



**BANK ĊENTRALI EWROPEW**

**OPINJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW**

**ta' l-24 ta' Mejju, 2004,**

**fuq it-talba tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropeja dwar proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1165/98 dwar l-istatistika għal zmien qasir (COM(2003) 823 final) (CON/2004/19)**

1. Fit-30 ta' April, 2004, il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) irċieva talba mill-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropeja għal opinjoni dwar proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1165/98 dwar l-istatistika għal zmien qasir (minn issa 'l quddiem 'ir-regolament propost').
2. Il-kompetenza tal-BĊE li jagħti opinjoni hija abbażi l-ewwel subinċiż ta' l-Artikolu 105(4) tat-Trattat li jwaqqaf il-Komunita Ewropeja. Il-Kunsill Governattiv addotta din l-opinjoni skond l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 17.5 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Bank Ċentrali Ewropew.
3. L-oġġettiv tar-regolament propost huwa li jtejjeb l-istatistika tan-negozju għal zmien qasir ta' l-Unjoni Ewropeja (UE). Partikolarment, ir-regolament propost jehtieg il-produzzjoni ta' indici tal-prezzijiet ta' l-importazzjoni għall-prodotti industrijali u ta' indici tal-prezzijiet *output* għas-servizzi. Jehtieg ukoll li ċerti indikaturi ekonomiċi importanti jiġu kkompilati fi frekwenzi aktar spissi u ttrasmessi bi skadenzi iqsar.

**A. Rimarki Ġenerali**

4. Il-BĊE speċifika l-istatistika għal zmien qasir u li hu jehtieg għall-iskopijiet li jwettaq il-politika monetarja<sup>1</sup>. Ir-regolament propost isegwi mill-Pjan ta' Azzjoni dwar il-Htiġijiet ta' Statistika ta' l-Unjoni Ekonomika u Monetarja (EMU) (minn issa 'l quddiem 'il-Pjan ta' Azzjoni dwar l-EMU'), stabbilit fuq it-talba tal-Kunsill ta' l-Ecofin mill-Kummissjoni Ewropeja (Ewrostat) f'kollaborazzjoni mill-qrib mal-BĊE. Il-Pjan ta' Azzjoni dwar l-EMU sejjah għal titjib ta' l-istatistika koperta mir-Regolament (KE) Nru 1165/98. Ir-regolament propost huwa wkoll importanti wara l-konsiderazzjoni ta' l-Indikaturi Ekonomiċi Ewropej Prinċipali (PEEI), li kienu addottati mill-Kunsill ta' l-Ecofin fit-18 ta' Frar, 2003, u li jinkludu tmien indikaturi inklużi fir-

---

<sup>1</sup> *Statistical requirements of the European Central Bank in the field of general economic statistics* (Htiġijiet ta' l-istatistika tal-Bank Ċentrali Ewropew fil-qasam ta' l-istatistika ekonomika ġenerali), Bank Ċentrali Ewropew, Awwissu, 2000. Ara wkoll l-opinjoni ta' l-Istitut Monetarju Ewropew dwar proposta għal regolament tal-Kunsill dwar l-istatistika għal zmien qasir (CON/97/19).

regolament propost. Il-BĊE jilqa' il-‘fthem bil-kelma’ (*gentlemen’s agreement*) eżistenti bejn l-istituti nazzjonali ta’ l-istatistika u l-Ewrostat li jaspira li jassigura li l-PEEIs inkluzi fir-regolament propost ikunu ppubblikati skond il-miri tal-PEEI, minghajr ma jinghata każ tad-data ta’ l-addozzjoni tar-regolament propost.

5. Il-BĊE jinkoraġġixxi bil-qawwa r-regolament propost li jinkludi indikaturi ta’ l-akbar importanza għall-evalwazzjoni taċ-ċiklu tan-negozju u t-twettiq tal-politika monetarja. Barra minn dan, huwa pass kbir ‘il quddiem lejn l-istabbilment ta’ dhul essenzjali trimestrali u ta’ kull xahar u ta’ statistika tal-prezzijiet *output* dwar is-servizzi. Ir-regolament propost jirrifletti l-proposti kongunti mill-Kumitat dwar il-Programm Statistiku u l-Kumitat dwar l-Istatistika Monetarja, Finanzjarja u tal-Bilanċ tal-Pagamenti fi Frar, 2003.
6. Il-BĊE jilqa’ partikolarment il-frekwenza aktar spissa u l-iskadenzi tat-trasmissjonijiet aktar stretti għall-hafna indikaturi. Għall-evalwazzjoni tas-sitwazzjoni ekonomika mill-BĊE, indikaturi aggregati fil-hin huma aktar importanti minn *breakdowns* dettaljati.
7. Il-BĊE huwa wkoll favur ta’ l-introduzzjoni fir-regolament propost ta’ *breakdown* ta’ ordnijiet ġodda u prezzijiet skond l-origini tagħhom, jiġifieri, ġewwa jew barra ż-żona ta’ l-ewro. Huma meħtieġa mill-BĊE biex iħalluh jiddistingwixxi bejn żviluppi ekonomiċi taż-żona ta’ l-ewro u ta’ dik barra. Il-BĊE jaqbel li dan il-*breakdown* għandu jsir biss minn dawk l-iStati Membri li addottaw l-ewro. Madankollu, huwa importanti li dawk l-iStati Membri li se jaddottaw l-ewro fil-futur ikunu wkoll kapaċi jipprovdu f’dak iż-żmien serje storiċi suffiċjentament twal
8. Il-BĊE jilqa’ l-għażla stabbilita fir-regolament propost tal-kumpilazzjoni ta’ ċerta indikaturi taż-żona ta’ l-ewro permezz ta’ dawk l-imsejha ‘skemi kampjuni Ewropej’. Fid-dawl tar-rizorsi limitati u l-htieġa biex jiġu stabbiliti prijoritajiet, dan jgħin biex itejjeb l-istatistika taż-żona ta’ l-ewro-u, fl-istess waqt, jista’ inaqqas ir-rizorsi meħtieġa fil-livell nazzjonali. Għall-istess raġuni, il-BĊE jinkoraġġixxi l-fatt li r-regolament propost inaqqas b’mod sinifikattiv l-obbligi tat-trasmissjoni għall-pajjiżi żgħar ta’ l-UE, u jhallihom jiffukaw fuq il-kumpilazzjoni ta’ l-aggregati prinċipali.
9. Hemm bżonn ta’ xi ftit aktar sforzi biex tittejjeb il-komparabilità ta’ l-istatistika eżistenti koperta mir-Regolament (KE) Nru 1165/98. Ghalkemm mill-1998 intlahaq hafna progress, hemm diversi fatturi li għadhom ifixklu l-kwalita` ta’ l-aggregati taż-żona ta’ l-ewro u l-komparabilità tad-*data* nazzjonali (bhall-prattici nazzjonali differenti għall-aġġustament tal-jum tax-xogħol u dak staġunali u għar-reviżjonijiet)

## **B. Rimarki speċifiċi**

10. Il-BĊE huwa favur il-varjabbli l-ġdid tal-prezz ta’ l-importazzjoni (Anness, Part A) li għandu jiġi kkompilat mill-2005, u l-iskadenza pjanata għat-trasmissjoni tiegħu. Dan il-varjabbli se jagħti informazzjoni addizzjonali importanti għall-analiżi tal-prezzijiet taż-żona ta’ l-ewro. Il-BĊE jeħtieġ dan il-varjabbli biex jiddetermina l-prezzijiet ta’ l-importazzjoni fis-settur industrijali miż-żona ta’ l-ewro, bhala żona wahda, minn dik ta’ barra.

11. Għal *data* dwar l-impjieg, u s-sigħat maħduma u l-pagi u s-salarji gross, ir-regolament propost jeħtieġ *data* trimestrali, bi skadenza ta' trasmissjoni ta' tlett xhur (xahrejn għall-impjieg). Għall-iskopijiet tal-BĊE, din il-frekwenza trimestrali flimkien ma' l-iskadenzi twal tat-trasmissjoni mhix sodisfaċenti. Għall-aggregati prinċipali taż-żona ta' l-ewro, din id-*data* għandha tkun disponibbli kull xahar u bi skadenza ta' trasmissjoni ta' xahar l-aktarnett.
12. Il-BĊE għandu l-pjaċir jinnota li l-iskadenza tat-trasmissjoni mqassra u l-mossa minn frekwenza trimestrali għal waħda ta' kull xahar għall-istatistika dwar il-produzzjoni fis-settur tal-kostruzzjoni - (Anness, Part B).
13. Il-BĊE jilqa' l-istudju li jista' isir possibbli u ppjanat dwar il-produzzjoni ta' varjabbli tal-prezzijiet *output* tal-kostruzzjoni. Dan il-varjabbli għandu jżid mal-varjabbli kurrenti dwar l-ispejjeż tal-kostruzzjoni – li huwa indiċi tal-prezzijiet *input* – billi l-indiċi tal-prezzijiet *output* huwa aktar addattat għall-analiżi tal-prezzijiet.
14. Il-BĊE jilqa' it-titjib prinċipali ppjanat għall-istatistika tas-servizzi, partikolarment l-introduzzjoni ta' l-indiċi tal-prezzijiet *output*. Dan l-indiċi se jipprovdi komponent siewi għall-analiżi tal-prezzijiet fiż-żona ta' l-ewro, u wkoll iġhin biex itejjeb il-kwalita' ta' stimi ta' tkabbir fil-kontijiet nazzjonali. Billi l-mira tal-publikazzjoni tal-PEEI għall-indiċi tal-prezzijiet *output* mhix aktar tard minn xahrejn wara t-trimestru tar-rappurtaġġ, il-BĊE jissuġġerixxi l-alinejament ta' l-iskadenza tat-trasmissjoni meħtieġa fir-regolament propost (tliet xhur) mal-mira aktar addattata tal-publikazzjoni tal-PEEI. Barra minn dan, ir-regolament propost se jistabbilixxi data li sakemm tintlaħaq, il-lista ta' l-attivitajiet tas-servizzi koperti mill-istatistika tal-prezzijiet *output* tista' tiġi modifikata (Anness, Part D). Billi qed tiġi żviluppata statistika kompletament ġdida, din ir-restrizzjoni tista' tkun kontroproduktiva. Ir-rappurtaġġ ta' l-istatistika tal-prezzijiet *output* tas-servizzi għandu jkun modifikabbli fejn meħtieġ, skond il-htigijiet ta' informazzjoni li dejjem jinbidlu. Il-BĊE għalhekk jissuġġerixxi li tithassar l-iskadenza.
15. Fir-rigward tal-varjabbli dwar it-*turnover* tas-servizzi, ir-regolament propost iqassar l-iskadenza tat-trasmissjoni minn tliet xhur għal xahrejn, xi haġa li hija milqugħa. Il-BĊE ukoll jinkoraġġixxi l-istudji li jistgħu jsiru possibbli u ppjanati dwar il-kumpilazzjoni tal-varjabbli dwar it-*turnover* tas-servizzi kull xahar .

Magħmula fi Frankfurt am Main, fl-24 ta' Mejju, 2004.

*Il-President tal-BĊE*

Jean-Claude TRICHET